

ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИИ, ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ

Международная научно-практическая конференция
«ЯЗЫК – РЕЧЬ – СЛОВО
В ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЯХ»,
посвящённая 80-летию со дня рождения
профессора Р.С. Зуевой

Алматы
«Қазақ университеті»
2012

МАЗМУНЫ СОДЕРЖАНИЕ

Гайнуллина Н. И. ПРОФЕССОР Р.С. ЗУЕВА В РУСИСТИКЕ КАЗАХСТАНА.....	1
МИРОВЫЕ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ ЯЗЫКИ, ПЕРСПЕКТИВЫ ИХ РАЗВИТИЯ, РОЛЬ В СОВРЕМЕННОМ ОБЩЕСТВЕ	
Крысин Л. П. РУССКИЙ ЯЗЫК В ИНОЯЗЫЧНОЙ СРЕДЕ: ПАРАМЕТРЫ ВАРИИРОВАНИЯ.....	11
Сулейменова Э. Д. ПОЛИТИКА МОНОЯЗЫЧИЯ И ЯЗЫКОВЫЕ ПРОЦЕССЫ В КАЗАХСТАНЕ.....	11
Алтынбекова О. Б. РЕПАТРИАЦИЯ И ЯЗЫКОВАЯ АДАПТАЦИЯ ОРАЛМАНОВ.....	11
Аманбаева Г. Ю. РУССКИЙ ЯЗЫК В ПОСТСОВЕТСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ: К ВОПРОСУ О НАЦИОНАЛЬНОМ ВАРИАНТЕ ЯЗЫКА.....	11
Джаманбаева А. У., Султанбекова Р. Т. К ВОПРОСУ О ЗАЩИТЕ КУЛЬТУРЫ РУССКОЙ РЕЧИ.....	11
Дмитрюк Н. ТРАНСФОРМАЦИЯ ЦЕННОСТНЫХ ПРИОРИТЕТОВ КАЗАХСТАНСКОГО СОЦИУМА: ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ.....	11
Минайдарова М. Е. ПОЛИЛИНГВАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ: СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ.....	11
Тажимуратова А. Е. КУЛЬТУРНО-НАЦИОНАЛЬНАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ И ФРАЗЕОЛОГИИ РУССКОГО И КАЗАХСКОГО ЯЗЫКОВ.....	11
Байманова Л. С. ИСТОРИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ НЕМЕЦКО-ТЮРКСКИХ ОТНОШЕНИЙ.....	11
Жаркынбекова Ш. К. ОТРАЖЕНИЕ МИРОВОЗЗРЕНЧЕСКИХ КОНЦЕПЦИЙ ТЮРКОВ В ЯЗЫКЕ.....	11
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ	
Бобылев Б. Г. ЭСТЕТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА: ПРИНЦИП ВОСХОЖДЕНИЯ.....	43
Жумагулова В. И. КОНЦЕПТ И ТИПЫ МЕНТАЛЬНЫХ СТРУКТУР.....	50
Баяндина С. Ж. ЯЗЫКОВЫЕ ЕДИНИЦЫ: СУЩНОСТЬ И ФУНКЦИИ В КОНТЕКСТЕ СОВРЕМЕННОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ.....	56
Жаналина Л. К. РАЗРАБОТКА ОСНОВАНИЙ ДЛЯ ИНТЕГРАТИВНОГО ОПИСАНИЯ ЯЗЫКА.....	60
Ли В. С. О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ СЕМАНТИЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ НАИВНОЙ КАРТИНЫ МИРА (НА МАТЕРИАЛЕ НАИВНОЙ ЭТИКИ).....	68
Каримова Б. С. МИФОЛОЕМЫ КАК КЛЮЧЕВОЙ ЗАК ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА.....	71
Кириченко С. В. О РЕАЛИЗАЦИИ ПРИНЦИПА КОНТРАСТА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ.....	73
Мельник Н. В. К СТАНОВЛЕНИЮ ЛИНГВОПЕРСОНОЛОГИИ ТЕКСТА.....	78
Нургожина Ш. И. К ВОПРОСУ ОБ ИНТЕРАКТИВНОЙ КОНЦЕПЦИИ КОММУНИКАЦИИ.....	83
Огольцева Е. В. ОБРАЗНО-ГИПЕРБОЛИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ ПРОИЗВОДНОГО СЛОВА КАК ОБЪЕКТ ТВОРЧЕСКОГО И НАУЧНОГО ЭКСПЕРИМЕНТА.....	87
Пак М. К. АНТРОПОНИМЫ В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА.....	91
Сабитова З. К. ГРАММАТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА КАК НАЦИОНАЛЬНО-СПЕЦИФИЧЕСКОЕ «ОКНО В МИР».....	96
Садова Т. С. ЛИНГВИСТИКА ФОЛЬКЛОРНОГО ТЕКСТА: ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ.....	101
Сейдахметова Р. Г. КОНЦЕПТ <i>МАЖИЛИС</i> КАК СОЦИАЛЬНАЯ ДОМИНАНТА НАЦИОНАЛЬНОГО ТЕЗАУРУСА.....	105
Семенов П. А. ИНФИНИТИВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ В СИСТЕМЕ СРЕДСТВ ОБЪЕКТИВАЦИИ ПОВЕСТВОВАНИЯ В РОМАНЕ А. С. ПУШКИНА «БЕГЕНИЙ ОНЕГИН».....	110
Темиргазина З. К. КУЛЬТУРНЫЕ СЦЕНАРИИ УХАЖИВАНИЯ И ФЛИРТА: ГЕНДЕРНЫЙ АСПЕКТ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ.....	116
Терентьева Е. В. О ПРОЕКТЕ ДИАЛЕКТНОГО СЛОВАРЯ «ЖИВОЕ СЛОВО ДОНСКИХ КАЗАКОВ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ РЕГИОНАЛЬНЫХ ПИСАТЕЛЕЙ».....	121
Шаймерденова Н. ЛЮБОВЬ К ТОМУ, ЧТО ПРЕПОДАЕШЬ, И К ТЕМ, КОМУ ПРЕПОДАЕШЬ.....	124
Шамне Н. Л. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ: МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЙ ПОДХОД.....	127
Шевякова Т. В. М.В. ЛОМОНОСОВ И ФОРМИРОВАНИЕ РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ.....	132
Шовгенни А. Н. ПОДДЕРЖАНИЕ СТАБИЛЬНОСТИ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА ВОЛГОГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ В СИТУАЦИИ РАСТУЩЕЙ ИММИГРАЦИИ.....	136
Эглит Л. В. ВАРИАНТНОСТЬ В СЛЕНГЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ФОНЕТИЧЕСКИХ ВАРИАНТОВ).....	138
Абаева Ж. С. ПАРЕНТЕЗА-ЦИТАТА В ГАЗЕТНОМ ТЕКСТЕ.....	143
Абилхасимова Б. Б. О ВЛИЯНИИ НЕНОРМАТИВНОЙ ЛЕКСИКИ НА СТАТУС ЯЗЫКА КАЗАХСТАНСКИХ ГАЗЕТ.....	146
Амирова Ж. Р. ПРАГМАТИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ТИПА.....	150
Ахметжанова А. И. АДМИНИСТРАТИВНО-ДЕЛОВАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ КАК СТРУКТУРНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ДОКУМЕНТАЦИИ.....	154
Бузело А. С. ПРОБЛЕМА ВНУТРЕННЕЙ ВАЛЕНТНОСТИ МОРФЕМ В ЗЕРКАЛЕ СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ.....	157
Джунусов Т. С. ПОСТОЯННОЕ НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ГЛАГОЛА И ЕГО РОЛЬ В ВОПЛОЩЕНИИ НРАВСТВЕННОГО ИДЕАЛА НИЛА СОРСКОГО.....	163
Егорова Т. В. ПАРАДИГМАТИЧЕСКИЙ И СИНТАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ ЯЗЫКОВОЙ ВАРИАТИВНОСТИ.....	167
Жапсар К. З. ПОЭТОНИМЫ-ДРЕВНЕРУСИЗМЫ И СТАРОСЛАВЯНИЗМЫ В ЛИРИКЕ О. СУЛЕЙМЕНОВА.....	170
Зуева И. Ю. СТИЛИСТИЧЕСКИ МАРКИРОВАННАЯ ЛЕКСИКА И ХУДОЖЕСТВЕННАЯ РЕЧЬ.....	173
Исенова Ф. К. О ГРАММАТИЧЕСКОЙ ПРИРОДЕ ОККАЗИОНАЛЬНОСТИ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ.....	177
Исмаилова Ж. А. ЗАМЕТКИ О НОВЫХ ГЛАГОЛАХ С ПОСТФИКСОМ -СЯ.....	182
Ким Г. В. О СИНТАКСИЧЕСКИХ «СИГНАЛАХ» ПОДТЕКСТА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ПРОИЗВЕДЕНИИ.....	184
Когай Э. Р. «АЛЬМАГЕСТ» АНАТОЛИЯ КИМА.....	187
Қортабаева Г. Қ. ЕЖЕЛГІ ОРЫС МҰРАЛАРЫНДАҒЫ ТҮРКІТЕКТЕС АТТАР.....	192
Ли Э. В. АНАЛИЗ СЕМАНТИЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ПРОЗАИЧЕСКОГО ТЕКСТА.....	195

ность изучения этого языкового феномена состоит и в том, что все лингвистические факты обусловлены экстралингвистическими факторами: вариантность – это естественная черта современной языковой (речевой) ситуации, поскольку «в основе новой картины мира лежит философия нестабильности, исходящая из многовариантности, нелинейности и открытости Вселенной» [8, с.3].

Литература

- 1 Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность / Ю.Н. Караулов. – Изд. 5-е, стереотип. – М.: КомКнига, 2006. – С. 260.
- 2 Культура русской речи: Энциклопедический словарь-справочник / Под ред. Л.Ю. Иванова, А.П. Сковородникова, Е.Н. Ширяева и др. – М.: Флинта: Наука, 2003. – С. 104.
- 3 Елистратов В. С. Толковый словарь русского сленга. – М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2005.

4 Никитина Т.Г. Толковый словарь молодёжного сленга. Слова, непонятные взрослым. – М.: Астрель: АСТ, 2006.

5 Вальтер Х., Вовк О., Зумп А. и др. Заимствования в русском субстандарте. Англицизмы. – М.:ООО «ИТИ ТЕХНОЛОГИИ», 2004.

6 Химик В.В. Поэтика низкого, или просторечие как культурный феномен. – Санкт-Петербург: Филфак СПбГУ, 2000.

7 Нещименко Г.П. Тенденция языковой экономии как фактор динамики литературной нормы в славянских языках // Славянские языки и культуры в современном мире: Международный научный симпозиум. Труды и материалы. – М.: МГУ, 2009. – С. 117.

8 Зинченко В.Г., Зусман В.Г., Кирнозе З.И. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме. – М.: Флинта, 2007. – С. 3.

Ж. С. АБАЕВА

к.ф.н. доцент КазНУ им. аль-Фараби, Алматы, Казахстан
zhamilya24@mail.ru

ПАРЕНТЕЗА-ЦИТАТА В ГАЗЕТНОМ ТЕКСТЕ

Аннотация. Статья посвящена исследованию цитаты в современном газетном тексте. Цитата, оформленная в виде парентезы, позволяет наращивать информативный потенциал газетного текста. Обращается внимание на то, что она используется для обогащения текста дополнительными субъективно-модальными смыслами и проявляется как одно из средств воздействия на адресата, взаимодействия с читателем. Анализируются функции парентезы-цитаты, описываются разновидности цитат, используемых в газетном тексте. Актуальность темы связана с необходимостью изучения способов воздействия на адресата, используемых автором современного газетного текста.

Ключевые слова: парентеза, цитата, чужая речь, информативный синтаксис, общеизобразительный синтаксис, субъективно-изобразительный синтаксис, содержательно-фактуальная информация, содержательно-подтекстовая информация.

Говоря о значении синтаксических единиц публицистического текста для развития его сюжета, необходимо остановиться на трех функциональных разновидностях авторского синтаксиса в прозаическом тексте: 1) информативном; 2) общеизобразительном; 3) субъективно-изобразительном.

В описательно-повествовательных контекстах информативного синтаксиса автор не показывает языковыми средствами своего отношения

к изображаемому, давая нейтральную, обезличенную, или, пользуясь терминологией И.Р. Гальперина, содержательно-фактуальную информацию [1, с.27] о каком-либо событии. Значительная частотность использования форм информативного синтаксиса связана со стремлением автора создать эффект достоверности описываемых событий.

Отрезки текста, обладающие фактуально-информативной функцией, не достигая значи-

тельных объемов, сменяются формами общеизобразительного синтаксиса с усиленной активностью авторской позиции, что находит свое выражение в использовании оценочной лексики, а также парентезных конструкций. За счет них возникает синтактико-семантическая уплотненность отдельного предложения. Таким образом, общеизобразительный синтаксис в наибольшей степени способствует сообщению читателю содержательно-концептуальной информации, а также содержательно-подтекстовой информации текста, включающей индивидуально-авторское понимание и оценку изображаемого с ориентацией на ассоциативное восприятие читателя.

Субъективно-изобразительный синтаксис представляет собой следующую ступень субъективизации повествования. По сравнению с общеизобразительным синтаксисом, он строится на включении не только авторского отношения к изображаемому, но и элементов восприятия субъектов – героев публикации. В этих случаях наблюдается либо ситуационное, эмоционально-психическое, социальное либо речевое сближение автора со своими героями в формах прямой речи, свободной косвенной речи, что создает полифонический контекст.

В грамматике издавна укоренился термин «чужая речь». Им определяются включенные в авторское изложение высказывания других лиц. Заслуга выделения лингвистической категории чужой речи принадлежит М.В. Ломоносову. Ее назначение состоит в том, чтобы оживить повествование и подчеркнуть какую-либо сторону сложившейся ситуации.

Конструкции с чужой речью рассматриваются в разряде модальных средств, обозначающих чужой стиль выражения, субъективную передачу чужой речи, мысли, а также и ее оценку со стороны говорящего.

В различных видах газетных текстов значительна доля чужой речи, своего рода «текста в тексте». Точное воспроизведение чужого текста в коммуникации имеет место при цитации.

Цитата является важным элементом структуры газетного текста. Широкое использование цитаты в разных модификациях (вкрапления в виде отдельных лексем и словосочетаний, нескольких предложений, достигающих порой значительных размеров) создает широкие возможности для обогащения текста дополнительными субъективно-модальными смыслами.

Цитация – это функциональный элемент системы принимающего текста, предназна-

ченный для реализации определенной коммуникативной интенции. При функциональном подходе к описанию чужой речи мы опираемся на модель речевой коммуникации, предложенную Р.О. Якобсоном. Основным элементам этой модели соответствует следующий набор функций: коммуникативная, апеллятивная, эмотивная (экспрессивная), фатическая, метаязыковая. В реальном языковом функционировании проявление каждой из этих функций не имеет автономного характера: «... вряд ли можно найти речевые сообщения, выполняющие только одну из этих функций. Различия между сообщениями заключаются не в монопольном проявлении какой-либо функции, а в их различной иерархии. Словесная структура сообщения зависит, прежде всего, от преобладающей функции» [2, с.198]

В современном газетном тексте цитата используется в виде парентезы. Цитаты-законченные высказывания в скобках являются важным средством характеристики объекта изображения и осмысления. Автор текста «прерывает» свое описание, чтобы уступить место герою материала для передачи субъективного:

О любимом инструменте Габит может говорить часами – для него это действительно поэзия, причем Высокая поэзия. Он говорит об органе как о живом существе (двух одинаковых в мире нет, и у каждого из них свой характер, иногда даже норв). («Деловая неделя», 20 января 2005)

Передача чужой речи предполагает сохранение слов, которые произвели на слушателя наибольшее впечатление, отдельных фраз. Интерпретационная функция имеет место в тех случаях, когда отправитель использует контекст чужой речи как прием наглядного и убедительного толкования. Направленность на адресата, на «второе лицо» сближает эту функцию с апеллятивной. Эмпирическим критерием реализации функции интерпретации может служить допускаемая контекстом элиминация чужой речи, то есть это один из способов введения информации, уже содержащейся в тексте, но уже другими языковыми средствами...

...И вот мы уже мчимся в машине в его дом. Не хоромы и не лачуга, «логово» – он так говорил (тюрки ведь дети волчицы). («Новое поколение», №39, 2004)

Обычно Андрей избегает общения с прессой («устал от журналистского вранья и некомпетентности, от всей этой «ярмарки тщесла

...»). Но вот вдруг согласился. («Деловая неделя», 10 декабря 2004)

Поговорили о торжествах [с Жанной Бабкиной]. («Детки» – так она называет своих студентов – проявили себя великолепно; дело не в юбилее, просто эти большие концерты дали им возможность почувствовать, вернее, ощутить себя музыкантами»). О дне рождения («Проблемы, конечно, есть, но их стало меньше. Материальная подпитка и со стороны государства, и от спонсоров дала совершенно неожиданный результат, которого мы ждали лет через 10-15. И на извечный вопрос, не обманываем ли мы себя, я сегодня однозначно отвечаю: консерватория стала настоящим культурным центром»). («Деловая неделя», 24 декабря 2004)

Она говорила о танце как о живом существе, она пыталась объяснить философию Бхаратанатьяма («Современность – это то, что нужно людям сегодня, пусть вас не смущают эти 2 тысячи лет»). Я слушал, восторжился тонкостью суждений... («Деловая неделя», 7 ноября 2003)

Журналист прибегает к чужой речи в виде парентезы, когда считает нужным передать форму выражения мысли, индивидуальные особенности говорящего. В этом случае она нагляднее, ярче, эмоциональнее, она документальна. Ее назначение – создать образ человека, автора цитируемых высказываний. Это приводит к эффекту присутствия героя публикации.

Автор текста акцентирует внимание на тех сторонах явления, предмета, которые кажутся ему существенными для характеристики. Данный прием передачи чужих речений через парентезу отличается экономностью. Малообъемность газетных материалов обуславливает использование экономных средств передачи чужого высказывания, а забота о воздействующей силе газетного слова определяет выбор эмоционально-выразительного изложения. Кратко, эмоционально и точно.

Цитата, поданная фрагментарно, обуславливает большую активность читателя, акцентирует импликацию и стимулирует экспрессию [1, с. 108].

При использовании цитации с экспрессивно-воздействующим свойством наблюдается приращение смысла. Чужая экспрессия становится источником появления смысловых добавлений в тексте газеты. Информационные возможности цитаты как носителя новой инфор-

мации позволяют наращивать информативный потенциал газетного текста. Данное свойство оптимизации процесса информирования позволяет рассмотреть цитату в качестве важнейшего источника тесно переплетенной семантической и прагматической информации.

Актуализация информационного ядра высказывания, достигаемая с помощью цитирования, создает эффект включения в поток реальных жизненных событий.

Цитированная речь вычленяется по степени полноты воспроизводимой речи – абсолютно точная и не вымышленная, достоверная, действительно имевшая место. Социальное назначение текста газеты, предполагающее обязательное соблюдение требования подачи достоверной информации, определяет правила употребления фактуализирующей цитаты. Оперирование фактами в тексте газеты есть способ анализа событий действительности. Фактуализирующая цитата репрезентирует факты различного ранга, представляя собой средство верификации соответствия авторского изложения реальной внеязыковой ситуации [4]. Обращение к чужой речи есть результат заботы о точности своего кода.

Цитата – этот действительно «чужое» слово, и поэтому когда она появляется в тексте, она автономна. Конечно, эта автономность относительна, как, впрочем, и все в тексте: энергия интеграции как одной из кардинальных грамматических категорий текста иррадирует на весь текст, заставляя каждый элемент, каждый его компонент средствами когезии подчиняться и, во всяком случае, зависеть от содержательно-фактуальной и, в итоге, содержательно-концептуальной информации [1, с. 102].

Цитата, являясь чужеродным для авторского текста объектом, требует специального оформления и четкого разделения чужого текста и авторских слов. Как правило, цитируемый текст оформляется как прямая и косвенная речь, при этом пунктуационные нормы чаще всего сохраняются. Однако есть и исключения, как в наших структурах, в которых могут отсутствовать кавычки. Это связано с тем, что журналист стремится максимально внедрить цитату в свой текст, стремясь сделать ее полноправным элементом своей публикации.

Цитаты и их разновидности в публицистическом тексте призваны выполнять информативную и воздействующую функции, однако в последние годы функция воздействия выходит

на первый план. Для реализации данной функции журналист использует различные приемы, которые помогают сделать цитату ярче и внести в публикацию необходимые автору акценты. Одним из таких приемов можно считать использование скобок в оформлении цитаты и превращение ее в парентезную конструкцию. Анализ цитат-внесений позволяет утверждать, что их позиция диктуется коммуникативно-смысловыми причинами. Помещая цитату в «сильную позицию» автор сознательно фиксирует на ней внимание читателя, так как она непосредственно связана с объектом изображения. Он фиксирует те стороны явления, которые кажутся ему существенными для его концепции.

С другой стороны, скобочные цитаты способствуют экономии газетного пространства и привлекают внимание читателя к ключевым моментам, помогают сформировать определенную читательскую оценку.

На основании вида передаваемой информации различаются денотативная и коннотативная цитации. В коннотативной цитации информация денотативного характера тесно связана с прагматической информацией (оценочной, эмотивной). Однозначная реализация смысла такой цитации достигается только в рамках окружающего контекста. При этом семантическое обогащение слов, входящих в цитируемые текстовые построения, не только не теряется, но в некоторой степени интен-

фицируется, увеличивая количество и ценность передаваемой адресату информации [4].

Типы «чужого слова» отражают приоритетные признаки текста газеты: оценочность, информативность, активизирующее начало и ориентация на конструктивный результат.

Таким образом, умело подобранная цитата, оформленная в качестве парентезы и посредством скобок, меняет прагматическую ситуацию общения и выполняет воздействующую функцию. Она направлена на создание читательской оценки того, о чем говорится в тексте, иными словами, предназначена для взаимодействия с читателем.

Литература

1 Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: Наука, 1981. – 139 с.

2 Якобсон Р.О. Лингвистика и поэтика // Структурализм «за» и «против». – М., 1978. – С.198.

3 Ахмедьяров К.К. Лингвистическая поэтика: традиции и новации: дисс. д-ра филолог. наук. – Алматы, 2002. – 233 с.

4 Алещанова И.В. Цитация в газетном тексте (на материале современной английской и русской прессы): автореф. ...канд. филолог. наук. – Волгоград, 2000. – 18 с.

Б. Б. АБИЛХАСИМОВА

к.ф.н., КазНУ им. аль-Фараби, Алматы, Казахстан
janat1986sheli@mail.ru

О ВЛИЯНИИ НЕНОРМАТИВНОЙ ЛЕКСИКИ НА СТАТУС ЯЗЫКА КАЗАХСТАНСКИХ ГАЗЕТ

Аннотация. В настоящее время процессы, происходящие в языке казахстанских газет, обогащены приемами демократизации языка. Происходит процесс обновления литературного канона за счёт внутренних языковых ресурсов. В язык газеты широко стали входить разговорная, просторечная, жаргонная лексика, которая порождает пошлое словоупотребление, обедняет газетную речь, лишая её многих важных стилистических регистров. «Опуская» газетную речь до уровня бытового разговора, газеты тем самым стирают границу между книжным стилем и устнобытовыми типами речи, снижают статус языка газеты, нивелируют серьезность обсуждаемых тем.

Ключевые слова: разговорная, просторечная лексика, жаргонизмы, литературная норма, либерализация языка, газетная речь.

Международная научно-практическая конференция
«ЯЗЫК – РЕЧЬ – СЛОВО
В ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЯХ»,
посвящённая 80-летию со дня рождения профессора Р.С.Зуевой

ИБ № 57

Подписано в печать 18.10.2012 г. Формат А4. Бумага офсетная.
Печать цифровая. Объем 49,5 п.л. Тираж 500 экз. Заказ № 457

Издательство «Қазақ университеті»
Казахского национального университета им. аль-Фараби.
050040, г. Алматы, пр. аль-Фараби, 71. КазНУ.
Отпечатано в типографии издательства «Қазақ университеті».